

Protocol of an Agreement modifying Article VIII. of the "Agreement between the United States and Mexico establishing the reciprocal right to pursue Indians across the boundary line of July 29, 1882;" signed and exchanged at Washington, September 21, 1882.

Sept. 21, 1882.

Protocol of an agreement entered into in behalf of their respective Governments, by Frederick T. Frelinghuysen, Secretary of State of the United States of America, and Matias Romero, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the Republic of Mexico, modifying article VIII. of the agreement signed in Washington, on the 29th of July, 1882, providing for the reciprocal crossing, in the unpopulated or desert parts of the international boundary line, by the regular federal troops of the respective Governments, in pursuit of savage hostile Indians.

Potocolo de un convenio celebrado en nombre de sus respectivos Gobiernos, por Frederick T. Frelinghuysen, Secretario de Estado de los Estados-Unidos de America, y Matias Romero, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la Republica Mexicana, modificando el articulo VIII. del convenio firmado en Washington el 29 de Julio de 1882, que autorizo el paso reciproco por las partes desiertas de la linea divisoria internacional, de tropas regulares de los respectivos Gobiernos en persecucion de indios salvajes sublevados.

Contracting parties.

ONLY ARTICLE.

ARTICULO UNICO.

Article VIII of the agreement signed in the city of Washington, by the representatives of the United States of America and the United States of Mexico, on the 29th of July, 1882, providing for the reciprocal crossing, in the unpopulated or desert parts of the international boundary line by the regular federal troops of the respective Governments, in pursuit of savage hostile Indians, under the conditions stated in said agreement, is hereby modified in the following terms:

El articulo VIII del convenio firmado en la ciudad de Washington, por los representantes de los Estados-Unidos de America y los Estados-Unidos Mexicanos, el 29 de Julio de 1882, autorizando el paso reciproco por las partes desiertas de la linea divisoria internacional por tropas regulares de los respectivos Gobiernos, en persecucion de indios salvajes sublevados con arreglo a las condiciones espresadas en dicho convenio, se modifica en estos terminos:

Modification of Article VIII. *Ante*, p. 121.

"ARTICLE VIII. This agreement shall remain in force for a year from the 18th of August 1882, and may be terminated by either Government, at any time upon four months' notice to the other to that effect."

"ARTICULO VIII. Este convenio permanecera in vigor por un año contado desde el dia 18 de Agosto de 1882, y podra terminarse por cualquiera de los dos Gobiernos, en cualquier tiempo, mediante la notificacion respectiva, hecha al otro Gobierno, y dada con cuatro meses de antipacion."

Duration.

In testimony of which, we have interchangeably signed this protocol this 21st day of September, 1882.

En testimonio de lo cual hemos firmado reciprocamente este protocolo hoy 21 Setiembre de 1882.

FREDK. T. FRELINGHUYSEN. [SEAL.]
M. ROMERO. [SEAL.]